英人渡海赴法買平貨

購物一次省得渡假費

女人要買平貨，有很多窿路。今日，英國的主婦們，居然出國買伙食。她們是到一海峽之隔的法國去。越來越多人是花一個星期六的時間過去買東西，而在那邊可以買到平的餐酒、芝士等等日常必需的伙食。

有許多主婦還把丈夫也帶同去，把省到的錢拿來做周末渡假的消費。在那邊，五磅（港幣五十餘元）可租到一間酒店房間，三磅半可吃一頓大餐。他們最多去的是卡黎及保龍兩地，去的人的數目，去年增加到每地四百萬人次遠至列斯的人亦遠道而去，未天亮就出發，次日凌晨回來。法國乃是英國人最接近的一個外國，旅費因此不貴。

卡黎在英倫海峽對面廿一哩，保龍則是三十哩，有很多渡輪由英國過去。在星期六，坐渡輪的來回票是七磅半，如開車乘渡輪，連同兩個成人是三十三磅來回，如非周末周日，則價錢更平。如乘氣墊船，來回票是十磅，連車則是三十五鎊。氣墊船比渡輪略快，祇三十五分鐘便可抵達，渡輪則是四十分鐘至一小時。

原來英人到法國，如不打算逗留超過六十小時，是不必護照的，祇要拿一張護照相交與售票處，就可得一張「回英證」。

保龍是法國及共同市場的第一漁港，要吃海鮮，是最佳選擇的地方。如是在星期三或星期六早上抵達，露天市場更是英人必去之地，因爲在此時開市，貨物特多，吃的穿的用的都有，價錢比英國平得多，由於日用品買回去是不必打稅的，所以省回的錢可以抵得交通費及房租。

自然，到這裡的超級市場的人是更多的。此地「座超級市場的經理說，他手下的員工每在周五晚上就在架上放滿貨物，以應付周六早上出現的「英國侵略者」，到周六下午，架子多數都已經空了。最先賣完的必是餐酒，跟着就是芝士，然後是咖啡和橄欖油。好的餐酒，可以平到每瓶一鎊，比在英國買會平百份之六十。

英國方面，對這種「變相走私」的看法又如何呢？會不會禁止？一位海關發言人說：「這些人所買的並非瞞稅品，與海關條例沒有抵觸，所以我們是沒有理由改例禁止的。他們所買的到底不多，充其量充滿一車吧了。但如開貨車去，則是犯例的。」

一個大超級市場聯號的發言人說：「失去的生意量是微不足道的，因爲隔得太遠的人不能去，去的人亦不是每星期都去，有許多人沒有這時間或體力遠赴法國，就寧可用英國價錢在英國購物！」

嬰孩車有無綫電話　英國另子格，尋常的嬰孩車，安裝了無綫電通話機，因爲他需要經常與同事及其他人保持聯絡。

打字機繪畫

西德畫家約瑟夫阿貝，可以說是一個神奇畫家，他用打字機繪畫，十分成功，實際上他祇用打字機的一個「M」字鍵，打出許多名人的肖像，如玉婆伊莉莎白泰萊、碧姬芭鐸及教宗等。他的技術，是在一個部位反覆打幾次M字，造成他要繪的輪廓，最後的修飾，是用豆點。

各地消息

南韓巴士失事　釀成數十傷亡

（路透社南韓漢城六日電）警方說，在南韓中南部城市大田鎮附近，今天有一輛疾馳在快速公路上的巴士在暴風雨中滑出車道，釀成十三人喪生，另外三十人負傷。

英警扮狗叫　把疑匪擒拿

（英格蘭．布里斯托路透社電）沒有武器的警察瓦特斯逮捕一名入屋行刦疑犯時，忽然心生一計。他叫道：「停下來，否則我就放警犬咬你」。然後，他像狗一樣狂吠。

這名逃走者便停下來，俯首就捕。

建美電器行
TEL. 251-5557
612 E HASTING ST. BC
電爐　修理　洗衣機　各種電器　文具　保養　換裝
相機　唱機　錄音機
•誠懇迅速　•取費公道
•高級收貨　•舊電視　•唱相　•地頭

志榮電器工程
價錢公道　大小工程　電器修理　合格牌照
曹電：874-7892

聯合裝修公司
874-0988
免費估價　價錢特平　內外油漆　新舊土庫　間格　翻新舊屋

中國大預言家　左筆權　現寓溫哥華
主講華僑之聲電台命相人生．命理信箱節目
精批命理．標準論相
龜卜易卦．天星擇日
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨．移玉駕臨
MANDARIN BDG #211-611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大廈二樓候教
會客時間：每日由一時至五時（預約例外）

華聲錄影有限公司
CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
337 GORE AVENUE
VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
二十四小時電話服務　(604) 682-5725
本公司係華埠總代理 SONY 名廠音响…器材，電視機，錄影機及各種錄影空白帶，貨量多，選擇方便，價錢特平。歡迎到本公司參觀採購及外埠郵購。
SONY.
SONY OF CANADA LTD.

豪華理髮廊
HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
電話：688-5751
123 E HASTINGS ST. VANCOUVER B. C. V6A 1N4
溫哥華華士定東街一二三號
名師主理　工作精身　理髮電髮
廉宜時裝　地方清潔　冷暖調順
歡迎電話預約：黃廣興

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN　陳達良
電話：291-0505
承接大小土木工程
商業住宅
新舊裝修
房屋改建
圖則設計
工作妥當
價錢公道

精工錄影音響修理
VIDEO & AUDIO SERVICES
A DIV. OF K. S. VIDEO LTD.
739 COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER, B.C. V3L 4X7
CITY WIDE SERVICE
電話：526-5413
精工修理及保養，世界名廠電視錄影機，電視及音响器材，設有最新儀器檢查。並更榮獲SONY，RCA，ZENITH，AIWA等大廠（第三年）特許修理保養中心，爲僑胞服務，上門修理。
WARRANTY SERVICE

DOUG'S MENS WEAR
12 EAST HASTINGS
得時男裝總滙
免熨黑色夾巴甸西褲特價廿六元
▲郵購者，註明腰圍長度，B. C. 居民加稅一元半，亞省居民免稅。
▲剪此告白前來購褲，獲贈加拿大立憲（憲）紀念日銀圓一枚。（無剪報欠奉）

專洗衣機
修乾衣機
：電爐．雪櫃
政府牌照，經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

有上有落油漆公司
專科油漆
電話：430-6013
商業電話：522-3907
PAGE：0027

緻新建築公司
Chi Sun Construction Co
466 E. 10TH AVE. VANCOUVER, B.C.
電話：874-4905
大小坭水木工
新舊土庫間格
裝修新舊水喉
內外油漆
修葺屋宇
裝修水泥
專做屋頂瓦仔
忠誠爲僑胞服務
工作快而妥當

納偉旅行社
無遠弗屆•無微不至
Love & White Travel
加拿大　溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室　電話：(604)689-050
夏威夷三藩市豪華觀光團　$605 起
☆暢遊威基基海灘，珍珠港，鑽石頭山，日本古廟，波里尼西亞文化中心，金門大橋，漁人碼頭，海狗山，金門橋公園等。
☆華人領隊，全程八天，乘搭澳洲747珍寶豪華客機，可延期回程，機票有效期一年，一流酒店。
☆出發日期：七月廿四日，八月十四日，八月廿八日。
中國旅遊觀光團　$2,545起
(一)溫哥華．香港．上海．北京．廣州．香港．
10日$2·545·00
出發日期：二月十七日，二月廿四日。
(二)溫哥華．香港．北京．南京．杭州．上海．廣州．香港．溫哥華．
14日$2·855·00
出發日期：二月十七日，二月廿四日。
(三)溫哥華．香港．杭州．上海．無錫．宜興．南京．北京．廣州．香港．溫哥華．
16日$2·995·00
出發日期：三月廿二日，四月十二日，四月廿六日，五月十日，五月卅一日，六月廿八日，七月十九日，九月六日，十月廿五日。
(四)溫哥華．香港．杭州．上海．南京．西安．北京．廣州．香港．溫哥華
16日$3·095·00
出發日期：四月一日，四月廿九日，六月三日，七月八日，八月五日，九月九日，十月七日。
(五)溫哥華．香港．廣州．桂林．上海．杭州．北京．廣州．香港．溫哥華．
16日$3·095·00
出發日期：五月九日。
(六)溫哥華．香港．廣州．桂林．長沙．西安．洛陽．北京．廣州．香港．溫哥華．
18日$3·245·00
出發日期：四月六日，五月十一日，六月廿九日，八月三日，九月十四日
(七)溫哥華．香港．杭州．上海．南京．青島．北京．廣州．香港．溫哥華．
18日$3·245·00
出發日期：三月廿五日，四月十五日，五月廿日，六月三日，六月十七日，七月廿九日，九月二日，九月十六日，十月十四日，
(八)溫哥華．香港．廣州．桂林．北京．錫林浩特．呼和浩特．北京．廣州．香港．溫哥華．
17日$3·395·00
出發日期：四月十一日，五月九日，七月十一日，八月八日。
(九)溫哥華．香港．廣州．武漢．宜昌．橈子江遊船．重慶．成都．北京．廣州．香港．溫哥華
19日$3·395·00
出發日期：四月九日，五月十四日，六月十一日，七月十六日，八月六日，九月三日，十月一日。
△來回程均經過香港，可後前出發，可延期回程，機票有效期爲一年。
△免費來回香港，台北，香港機票。
△代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
△在香港逗留期間，下榻香港第一流酒店，帝苑大酒店（ROYAL GARDEN HOTEL）
△可代申請旅遊完畢後之延期探親。
東南亞豪華旅遊觀光團　US$2135起
☆暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，槟城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
☆分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
☆每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
☆出發日期：每週均有團體出發。
歐洲旅遊團　$1,139起，另加機票前往倫敦
•暢遊倫敦，巴黎，瑞士，法蘭克福，荷京及比京。
•華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
•亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
•可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
☆出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。
迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團　$339起
•專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
•住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
•暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，聖塔及三藩市。
•出發日期：23/1·13/2·20/3·3/4·22/5·27/6·3/7·1/8·17/10·24/10·31/10·
•亦有華人領隊之迪斯尼樂園李梅三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，歡請查詢。
接辦移民機票來回香港台灣及東南亞

彭鴻記裝飾
電話874-6915
工作妥當　土庫間格　室內設計　裝修油漆　承建新屋

建昌裝修
電話：872-3290
包及計、申請。改建樓宇　間格土車　電水工程　家庭房　裝修洗手間

文忠裝修
ELEGANT CONSTRUCTION LTD
新屋新店　優雅裝飾
舊屋舊店　省錢修整
歡迎詢問　免費估價
TEL：253-5696
（國、粵、英）
（24小時服務）

榮僑花鋪
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3　683-5124
雲埠喜士定東街三七一號
歡迎參觀　設計光顧　花籃新花牌　長生花圈　結婚花球　四時生花　長青樹木　本店常備
特價優待
呂頌韶主理
Geo. Louie　住宅 255-9675

KEY FASHIONS　時琪裝英
2410 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.
V5T 3E2
TEL:876-0829
本公司特別設計大量襯裙
套裝尺碼適合東方女士價錢特平。另設裁剪部專爲女士們度身及定做改衣價最相宜
新張期內特價優待
歡迎參觀電話查詢
八七六一〇八二九

頂好食品公司
頂好出品．出品頂好
13-12200 VULCAN WAY
RICHMOND B.C. V6V 1J8
TEL. 278-1554
急凍南北點心
南翔小籠包，上海雲吞
鍋貼餃子，蝦餃，燒賣
各欵急凍即食餸盒
梅菜扣肉．鹵水牛什
零沽批發，一律歡迎

華強公司
Kenward Co.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四三一號哥倫比亞街
電話：684-8921
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置及修理，忠誠爲僑胞服務，快捷妥當。
電話：八七二一一〇三九
八七六一一五一二
3742 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

太平洋旅行社
片打東街七十一號
T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
本社歷史悠久，信用昭著，經驗豐富代理各項旅遊事業，包括飛機，輪船，火車，巴士等。專爲各僑胞服務，歡迎光臨詢問

同慶餐室
DONG KHANH Restaurant
溫哥華奇化街二八〇號　電話：687-0402
經已開張營業
七天營業時間由上午十時至晚上十時假期照常營業
特製越南餐
巧手粵小菜
燒烤鷄腿飯
各式炒粉麵
越椰汁西米
鮮甜三色冰
炸香蕉雪糕
各冷熱飲品
名駟
越炸春卷　燒烤蝦　蝦蓉　串燒牛肉　串燒猪肉　鮮竹蝦酥　醃炸鮮蝦　牛油酥蝦　椒鹽酥蝦　碧綠吊片　菜花蝦球　鮮蝦沙律　法式响螺
價廉味美　招呼週到
座位舒適　歡迎惠顧
適合家庭社團宴會　增設宵夜晚飯外賣　特價優待顧客雅意